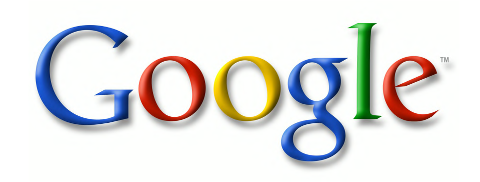


CATALOGUE RAISONNÉ

DES

TYPES ÉGYPTIENS HIÉRATIQUES

DE LA

FONDERIE

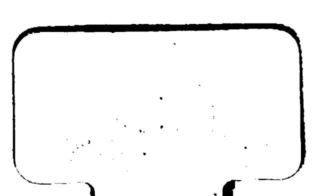
DE

N. TETTERODE, à AMSTERDAM,

DESSINÉS PAR

W. PLEYTE.






302097481Y

CATALOGUE RAISONNÉ

DE

TYPES ÉGYPTIENS HIÉRATIQUES

DE LA

FONDERIE

DE

N. TETTERODE, à AMSTERDAM.

DESSINÉS PAR

W. PLEYTE.

LEIDE, E. J. BRILL.

1865.


ASHMOLEAN MUSEUM
EX LIBRIS
F. LL. GRIFFITH
ET
N.C.C. GRIFFITH
1937
OXFORD

A Monsieur

François Chabas.



Depuis que Champollion le Jeune a trouvé la clef de la langue des anciens habitans de la vallée du Nil, les portes se sont ouvertes qui tenaient caché le sanctuaire d'une civilisation sur laquelle bien des siècles étaient passés. Maint obstacle, mainte entrave, qui en barricadait l'entrée, a été enlevée par lui, en ouvrant une route applanie pour l'aspect d'un développement national dont on ne peut fixer qu'aproximativement l'influence qu'il a exercé. C'est avec ce génie français que commence l'histoire d'une nouvelle science, dans la série des études, l'*égyptologie*. L'étude de l'antiquité égyptienne, non plus traitée par les lettrés comme étude accessoire, reçut une propre vie et se développa avec une rapidité inconnue. Le nouveau champ fut entamé en divers endroits avec vigueur, et ce labeur produisit des fruits abondants. Les découvertes se surpassèrent les unes les autres. Différentes expéditions remplirent de leur butin les musées de plusieurs villes. Partout des érudits y prenant le plus grand intéret, et la science s'étendant de plus en plus. Les uns se bornaient à la religion du peuple, d'autres s'occupaient de la chronologie ou de l'histoire, de la vie privée ou de la langue. Cette dernière fut étudiée par tous plus ou moins. Je dis *plus* ou *moins*, parceque, quoiqu'en général on reconnut que la connaissance de la langue dut être considérée comme indispensable à la conception exacte des choses, on en fit ordinairement trop peu de cas, et on se contenta de textes traduits à demi ou de mots triés çà et là. Mais ceux qui s'occupent présentement de cette étude commencent à comprendre que cela doit changer; bien généralement on participe la conviction de Chabas: »Pour

» longtemps encore l'étude analytique et philologique des textes l'emportera en utilité » pratique sur les recherches historiques qui tendent à la reconstruction de la chronologie » et de l'histoire *)." En effet ce n'est qu'une tentative chimérique que de vouloir composer une histoire basée sur une traduction mal comprise ou une inscription interpretée imparfaitement. Bien des traductions laissent beaucoup à désirer. Je ne prononce pas ma propre expérience. Les mêmes plaintes se font entendre par d'autres de temps en temps. Ordinairement ce n'est pas la traduction littérale qu'on rend mais seulement le sens des mots. En suivant les traductions des coryphées de notre genre d'étude, celle des papyrus PRISSE, SALLIER I et III, d'ORBINEY, ABBOTH et d'autres, c'est seulement après avoir acquis beaucoup de connaissance, qu'on puisse se rendre compte de ce que le traducteur a lu dans les mots, quels mots il a conjecturés de l'arrangement de la phrase et quels mots il a intercalés **).

La difficulté devient bien plus grande quand le texte sur lequel la traduction a été faite n'est nullement connu. Ainsi les études de M. BIRCH, *sur un papyrus magique* et de GOODWIN, *sur un fragment d'un double du papyrus II de Berlin*, n'ont de valeur que par ce qu'elles sont confirmées par l'autorité qu'on accorde à ces égyptologues, mais elles ont une valeur bien restreinte, pour ce qui regarde l'avancement de l'étude en général. Ordinairement la méthode analytique, dont on s'est servi pour expliquer un texte, n'est pas assez publiée. On ne sait quelle peine il a couté à déchiffrer les signes et groupes différents, ni les difficultés qui ont empêché la traduction de quelques passages. Ainsi je n'ai pu vérifier la difficulté de l'explication du passage du papyrus d'Orbiney pag. 7, l. 8. Ni M. DE ROUGÉ, ni M. CHABAS ne la communiquent. J'y lirais:

AU.K KRI PAIK NAUI KRI AS.T RO TU N KT-U NA
Ayant ton couteau, occupant la place de la porte, étant dans les travaux qui sont
HU-T.U
immondices (*préparant des infamies*).

Il se peut que j'aie mal copié et que j'aie mal traduit, mais seulement j'indique ce passage pour prouver qu'il serait d'un avantage extrêmement grand, si le traducteur

*) Mélanges égyptologiques deuxième série, page 182.

**) C'est à juste titre que dit CHABAS Mél. II, p. 191: « Les longues traductions, je parle des miennes « comme de celles de mes confrères, ressemblent à un tissu parsemé de déchirures et de trous dont quelques « uns sont raccommodés avec une étoffe dissemblable. Le premier jet du traducteur n'en donne pas moins le « plus souvent une idée exacte de l'ensemble, malgré les lacunes et les erreurs."

rendit compte scrupuleusement et mot-à-mot de ce qu'il traitait. Si des difficultés se présentent, qu'on les expose, un autre peut-être y trouvera une explication. Qu'on continue la route indiquée par M. de Rougé dans son *Inscription du Tombeau d'Ahmes* et suivie par bien d'autres après lui, par Chabas dans ses *Mélanges* et *Thèbes*, par Goodwin dans ses *Papyrus hiératiques*, par Page renouf dans son *Prayer*, par Brugsch dans son *Zeitschrift*.

Mais de pareilles opérations sont couteuses. Le Dictionnaire et la Grammaire de Champollion furent publiés à l'aide de la lithographie ainsi que plus tard la Géographie de Brugsch. Un nombre minime d'exemplaires dut dédomager les frais. C'est pour cette raison que beaucoup de bibliothèques particulières sont privées de ces ouvrages, trop peu employés, même connus à peine.

On veut venir au devant du prix énorme de la publication en transcrivant les signes d'après un système convenu. Mais il y a différence dans cette transcription. Ce n'est que depuis peu que M. Lepsius et Brugsch se sont rapprochés pour donner une valeur stable aux caractères differents. Mais quand même nous acceptons leur manière de transcrire comme la vraie, encore cette transcription est impraticable sans que le texte lui-même soit allegué.

Comment est-il possible de rendre des mots composés de *trois* sortes de signes, phonétiques, syllabiques et déterminatifs? est transcrit comme , et la confusion a commencé. Aucun système ne la peut obvier, et conséquemment tout système est impraticable *).

Il n'y a qu'un seul moyen d'applanir toutes les difficultés, c'est l'emploi des types d'imprimerie. Chabas l'indique dans ses *Mélanges*, publiés depuis peu, il y dit dans la préface: »Il n'existe qu'un moyen de tout concilier, c'est le libre emploi des »types hiéroglyphiques de l'imprimerie impériale." Ailleurs il defend la défectuosité de ses éditions **) en disant: »faute de types on est obligé d'avoir recours à ce moyen »imparfait." J'admets bien volontier sa défence, elle nous explique la cause par la-

---

*) Chabas dit judicieusement Mél. II, p. 184: »Tous les systèmes de transcription et de prononciation aux»quels divers égyptologues veulent s'assujettir sont incomplets, faux dans les détails essentiels et constitueraient »à mon avis des obstacles sérieux à nos progrès;" et 186: »En effet il ne viendrait à personne l'idée de se servir »de lettres modernes pour représenter des textes sanscrits, arabes, hébreux etc."

**) Mél. II, p. 186.

quelle tous sont retenus. Certainement aucun n'a un plus juste titre à l'alleguer que lui qui a essayé tous les moyens possibles pour lever les difficultès. On n'a qu'à jeter les yeux sur ses travaux, le *papyrus Harris*, les *Mélanges*, *Thèbes* et le *second volume de ses mélanges*, une autographie excellente d'environ 350 pages.

Mais n'y a-t-il donc des types d'imprimerie? A l'exception des types mentionnés de l'imprimerie impériale, dont on a fait usage dans *la revue archéologique*, je connais les types de Hinrichs à Berlin, employés dans le *Zeitschrift* de M. Brugsch, les types employés par M. Lepsius dans ses ouvrages et dernièrement par Brugsch dans son *calendrier;* les types de Longman, employés par Birch dans l'édition de ses *papyrus Rhind*. Les types de Lepsius, de Longman et de l'imprimerie impériale sont les meilleurs, tous tournés à gauche. Il existe donc des types de l'écriture *hiéroglyphique*, il en existe de l'écriture *démotique*, employés par Brugsch dans sa *Grammaire démotique*. Mais bien des entraves en empêchent le libre emploi au public. Les types *hiératiques* n'existent pas encore. Il doit y être pourvu, l'acquisition publique et facile pourrait lever beaucoup de difficultés. Pour l'intelligence de plusieurs manuscrits il suffirait qu'ils fussent rendus par des caractères bien écrits. Ce sera le cas en bien des endroits avec les Papyrus de Berlin I à IV et d'autres.

Considérant le tout, je me proposai d'effectuer des types hiératiques. Cependant le plan n'était pas d'abord exécuté. J'avais à lutter contre beaucoup d'obstacles, l'issue fera voir si je les ai vaincus. Entre le papyrus Prisse et ceux de Rhind, plus de vingt siècles se sont écoulés et personne ne s'étonnera que dans ce laps de temps l'écriture se soit changée plus ou moins. On peut distinguer quatre périodes principales. La *première* embrasse le temps écoulé depuis la première dynastie jusqu'à celle des Hikschôs, elle est représenté par les papyrus Prisse et ceux de Berlin I à IV. La *seconde* embrasse les XVIIIe et XIXe dynasties. C'est de ce temps que datent nos plus grandes collections, celles de Londres et de Leide. En les repartant selon l'écriture plus ou moins nette on pourrait en former les rubriques suivantes:

Sallier II.	Sallier IV.	Sallier I.	Anastasi VI.	Leide 346.	Leide 361.
Anast. I, II, IV, V, VII.	d'Orbiney.	Sallier III.	Leide 349.	Pap. Harris.	» 367.
	Anastasi III.	Leide 343.	» 368.	Leide 350.	Anastasi VIII.
	Leide 348.	» 344.			» IX.
	» 349 rev.	» 345.			Leide 370.
					» 371.

A la XX[e] dynastie une nouvelle période commence. L'écriture sacrée s'y présente dans les plus belles formes, mais l'écriture ordinaire (pour la vie privée) y montre un penchant bien vif pour la démotique. Ce temps est représenté par les papyrus de Berlin V, VI et VII et Abboth. Après ce temps l'écriture hiératique est presqu'exclusivement employée pour les rituels et les textes sacrés, tandisque l'écriture démotique est employée pour la vie privée. Cette période est représentée par le papyrus Berlin VIII et les papyrus Rhind. J'ai ajouté à la fin de cette étude les facsimilés de papyrus des differentes périodes, et j'en ai donné une transcription en types d'imprimerie pour qu'on puisse juger de l'accordance suffissante des figures.

Une seconde difficulté à surmonter se présenta dans les moyens bien limités que j'avais à ma disposition. Les papyrus mentionnés, augmentés du *Rituel de* de Rougé et de deux papyrus de Leide, bien souvent ne suffisaient point. Plusieurs fois je dus me contenter de deux dessins qui variaient beaucoup, de là que je n'ose soutenir que ma liste soit complète, en quoi je me fie à la bienveillance de mes collègues, qui voudront bien remplir les lacunes et me mettre en état de completer le nombre des types. Pour ce qui regarde leur grandeur je suivis la moyenne offerte par les papyrus. Comme je n'ose espérer que chaque signe satisfera à chacun en particulier, je déclare être disposé, comme résultat de remarques fondées, de faire graver un nouveau type.

J'ai rangé dans le catalogue les types en diverses classes, selon les objets qu'ils représentent. Je prefère dans un catalogue cette distribution à celle faite selon les sons. Pour un dictionnaire la distribution selon les sons est préferable, mais pour retrouver les signes la première méthode est à recommander. Mais encore celle-ci n'est pas sans difficultés; c'est-à-dire quand on ignore quel objet est représenté par le signe, qui conséquemment pourrait être cherché à un endroit erroné; je tâcherai d'y pourvoir en fesant suivre à la fin du catalogue une liste de signes qui représentent des objets inconnus.

Le catalogue est divisé en quatre colonnes. La première renferme le numéro du type pour le compositeur; la seconde le type; la troisième, la représentation du signe; la quatrième, l'indication où l'on pourrait en trouver un bon dessin. J'ai ajouté à la fin de chaque classe quelques observations explicatives qui renvoient à quelque figure sur la planche ajoutée.

Le polis des types semblera absurde à plusieurs; c'est pourquoi je suis convenu avec Mr. Tetterode d'y remédier autant que possible. Chacun qui connait la technique d'une fonderie de types d'imprimerie n'ignore pas qu'une expédition de types par-

ticuliers est impraticable, puisque ces pièces séparées couteraient autant qu'une dizaine ou une cinquantaine. Beaucoup de signes ne seront peut-être jamais employés, c'est pourquoi nous avons posé dans le polis le nombre cinq comme nombre minimum de types, mais nous y avons joint la condition, qu'en ordonnant une série complète, on pourra se procurer plus tard un nombre à volonté des différents signes. La pratique fera voir les fautes dans les nombres qui pourront être modifiés.

Puisse l'avenir prouver que ces types ont trouvé un bon accueil et répondent au but que je me suis proposé.

DIVISION DES CLASSES.

1e Classe. Images du ciel et des corps célestes.

2e Classe. Images de la terre et de ses parties.

3e Classe. Images de dieux et de déesses.

4e Classe. L'homme et ses membres.

- a. *L'homme en diverses positions.*
- b. *L'homme avec divers attributs.*
- c. *L'homme en diverses actions.*
- d. *Parties du corps humain.*

5e Classe. L'animal et ses membres.

- A. *Quadrupèdes.*
  - a. *Bête sauvage.*
    - α. *Bêtes sauvages.*
    - β. *Parties du corps.*
  - b. *Animaux domestiques.*
    - α. *Animaux domestiques.*
    - β. *Parties du corps.*
- B. *Oiseaux et parties de leurs corps.*
  - a. *Oiseaux.*
    - α. *Oiseaux de proie.*
    - β. *Moineaux.*
    - γ. *Échassiers.*
    - δ. *Canards.*
    - ε. *Jeunes oiseaux.*
  - b. *Parties de leurs corps.*

—

C. *Poissons.*

D. *Reptiles et leurs parties.*

E. *Insectes.*

6e Classe. Végétaux.

a. *Arbres et leurs parties.*

b. *Plantes.*

c. *Fleurs.*

d. *Fruits.*

e. *Végétaux liés ensemble.*

7e Classe. Édifices et leurs parties.

a. *Édifices.*

b. *Parties de maisons.*

8e Classe. Fournitures de temples et de maisons.

9e Classe. Vases et paniers.

10e Classe. Fils et tissus.

11e Classe. Habillements.

12e Classe. Barques et leurs parties.

13e Classe. Filets.

14e Classe. Instruments d'agriculture.

15e Classe. Instruments de mesure.

16e Classe. Instruments de musique; jeux.

17e Classe. Armes et signes de dignité.

18e Classe. Instruments de divers métiers.

19e Classe. Instruments à écrire.

20e Classe. Chiffres et signes orthographiques.

1e CLASSE.

IMAGES DU CIEL ET DES CORPS CÉLESTES.

nombre de Champollion		Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
340.	1.	1.		Voute céleste.	Papyrus de Berlin, V. ligne 5, 6.
342.		2.		Moitié de la voute céleste.	P. Berl. VII. l. 5, 8.
952.	2.	3.		Voute céleste d'où pend une étoile.	P. Berl. V. l. 9.
341.	2!	4.		Voute céleste tombant de ses supports.	P. Berl. VI. l. 30, 35.
343.	4.	5.		Disque du soleil.	P. Berl. V. l. 1, 5.
345.	7.	6.		Disque solaire rayonnant.	P. Berl. V. l. 44, 45.
519.	5!	7.		Disque de la pleine lune.	Rituel de Leide XVI et Todtenbuch, chap. 141, titre.
350.	10, 191.	8.		Croissant de la lune.	P. Sallier, II, planche 6. l. 4.
352.	9.	9.		Étoile.	P. Berl. V. l. 1.

Remarques. Une variante usitée de N°. 3 est la voute céleste d'où pend un vase à liquides, voyez planche figure 1, comparez pap. Sallier, II, pl. 4, l. 9, pl. 5, l. 1, 3 etc. — N°. 4, a pour variante la voute céleste d'où descend la pluie, comparez p. Berl. IX, l. 4. La moitié du croissant est transcrit en hiératique par les signes 10 et 5.

2e CLASSE.

IMAGES DE LA TERRE ET DE SES PARTIES.

		Nombre du type	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
353.	15.	10.		Surface de la terre.	P. Berl. V. l. 55.
354.	22.	11.		Vallée entre deux montagnes.	P. B. VI. l. 11.
344.	23.	12.		Soleil au-dessus d'une montagne.	P. B. V. l. 2.
355.	24.	13.		Chaine de montagnes.	P. B. V. l. 6.
361.	723.	14.		Surface de l'eau.	P. B. V. l. 1, 2.
357.	457.	15.		Terre divisée.	P. Sall. II. pl. 11, l. 6, pl. 14, l. 6.
364.	472.	16.		Étang.	P. B. V. l. 8, 11, 14, 25.
124.	476.	16b.		Signe composé de l'étang et deux jambes marchantes.	P. Sall. II. pl. 3, l. 4.
370.	5, 541.	17.		Plan d'une ville.	P. B. V. l. 5, 18.
23, 136. 533,	734.	18.		Partie de terre.	P. B. V. l. 55.
523.	734.	19.		Partie d'un rocher.	P. Sall. II. pl. 1, l. 2.

Remarques. Le signe 16b est combiné des signes 16 et 89. — Le N°. 18 représente aussi le rouleau de papyrus, voyez pl. N°. 106.

3e CLASSE.

IMAGES DE DIEUX ET DE DÉESSES.

		Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
25.6.	91.	20.		Dieu assis.	P. Berl. V. l. 1.
	145.	21.		Le dieu soleil, Ra.	P. Leide, 348, pl. 5, l. 4.
41.		22.		Osiri.	P. Leide, Ruysenaer, l. 1.
44.		23.		Ptahtotinen,	P. Leide, 348, pl. 5, l. 2.
		24.		Set.	P. L. 360, l. 4.
31.X.	110.	25.		Déesse assise.	P. Berl. V. l. 5.
61.	134.	26.		Déesse Ma.	P. Sall. III. pl. 1, l. 7; pl. 10, l. 2.

Remarques. Les signes hiératiques des dieux et des déesses ne se rencontrent que très-rarement. Les 5 signes que j'ai fait tailler se trouvent ça et là et on pourrait les augmenter de quelques autres p. e. du papyrus de Leide 346, pl. 3 et du papyrus de Leide 349 revers; comparez aussi le papyrus de Leide 348, pl. 4 et pl. 12, l. 7. — On trouve presque toujours les noms divins écrits phonétiquement et alors la groupe a pour déterminatif le signe 20, transcription du signe hiéroglyphique d'un dieu assis: comparez pl. f. 2.

4e CLASSE.

IMAGES DE L'HOMME ET DE SES MEMBRES.

a. L'HOMME EN DIVERSES POSITIONS.

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
27.		Homme assis.	P. Sall. II, pl. 1, l. 3, 4, 7.
28.		Femme assise.	P. Sall. II, pl. 1, l. 3, 4, 7.
29.		Homme ayant les bras levés.	P. Berl. V. l. 11.
30.		Homme en adoration.	P. Berl. V. l. 1, 8.
31.		Homme saluant.	P. Berl. V. l. 2, 8.
32.		Homme glorifiant.	P. Berl. V. l. 12. Sall. II, pl. 10, l. 2, 3.
33.		Homme ayant la main à la bouche.	P. Berl. V. l. 10, 14, 25.
34.		Homme ayant la main à la bouche.	P. Rituel de Rougé, pl. 1, l. 2.
35.		Homme accroupi.	P. Berl. V. l. 3. Sall. II. pl. 14, l. 4.
36.		Homme dansant.	P. Berl. V. l. 46.
37.		Homme tombant.	P. Berl. V. l. 6, 13.
38.		Enfant.	P. Berl. VI. l. 15.
39.		Nain.	Rit. de Leide, XVI, place corresp. du T. c. 164, 13.

Remarques. J'ai trouvé des dessins bien différents pour le N°. 32, p. e. P. Sall. II, p. 10, l. 2, comparez pl. f. 3 et P. Harris comp. pl. f. 4. — Le N°. 34 est une variante très-usitée du 33. — On trouve le signe 35 quelquefois écrit comme pl. f. 5. p. e. Sall. II, pl. 14, l. 4. — Le N°. 37, est la transcription des hiéroglyphes f. 6 et 7 l'homme saluant et l'homme tombant. L'homme renversé, Rituel de de Rougé place corresp. du Todtb. ch. 64, l. 21, se trouve au Rituel de de Rougé comme f. 8, au Rit. de Leide, XVI, comme f. 9, on peut employer comme type le signe 29 pour remplacer ce numero. L'homme retournant f. 10, je l'ai toujours trouvé transcrit par les deux jambes retournantes N°. 90.

---

b. L'HOMME AVEC DIVERS ATTRIBUTS.

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
40.		Chef distingué ayant un bâton à la main.	P. Sall. II. pl. 4, l. 1.
41.		Chef distingué portant la couronne à deux cornes tenant un bâton et un sceptre dans les mains.	P. Sall. II. pl. 2, l. 3.
42.		Vieillard tenant un bâton à la main.	P. Berl. V. l. 11.
43.		Ennemi abattu tirant une hache de sa tête.	P. Berl. V. l. 6.
44.		Homme assis tenant un noeud coulant.	P. Sall. II. pl. 2, l. 10. Sall. II. pl. 9, l. 3.
45.		Homme enveloppé dans un manteau.	P. Sall. II. pl. 10, l. 4.
46.		Homme avec un fléau.	P. Berl. VII. l. 64.
47.		Homme ayant les bras levés, portant sur la tête un pousse de palmier, symbole de l'année.	P. Sall. II. pl. 12, l. 1.
48.		Un soldat.	P. Sall. III. pl. 1, l. 3, 4.
49.		Une momie.	P. Sall. II. pl. 1, l. 7. III. pl. 7.
50.		Momie étendue sur un lit.	P Sall. II. pl. 1, l. 4. P. Leide 349 revers pl. 3, l. 1, 11.

Remarques. On a pensé que le N°. 43 était une transcription de l'oryx N°. 98, mais l'ennemi abattu et l'oryx sont quelquefois employés l'un pour l'autre à cause de leur valeur déterminative. Presque toujours on trouve le signe pl. f. 11, transcrit par le N°. 43. — Le signe 44 est la transcription du signe f. 12 et 13. En phonétiques le premier se lit *sau* et l'autre *ari*. — N°. 46 est employé en hiératique comme déterminatif des noms de morts en général, aussi bien d'hommes que de femmes. — N°. 49 se trouve plusieurs fois écrit comme f. 14 et N°. 50 comme f. 15.

---

c. L'HOMME EN DIVERSES ACTIONS.

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
51.		Homme portant un vase sur la tête	Sall. II. pl. 5, l. 5, pl. 9, l. 4.
52.		Homme assis frappant avec un bâton.	Sall. II. pl. 1, l. 3.
53.		Homme assis agitant deux bâtons.	Rit. de Rougé, place corresp. du Todtb. 17, l. 15, ch. 9, l. 3.
54.		Homme assis tenant un sistre.	Rit. de Rougé, place corresp. du Todtb. 47, l. 3.
55.		Homme assis levant les mains vers un coin du ciel.	P. Berl. VI. c. l. 4. VII. l. 7.
56.		Homme assis batissant une tour.	P. Sall. II. pl. 5, l. 7, pl. 6, l. 1.
57.		Homme avec une houe.	P. Sall. II. pl. 4, l. 9.
58.		Homme tenant deux bandeaux de momie.	Rit. Leide XVI place corresp. du Todtb. 64, l. 31.
59.		Femme accroupie accouchant d'un enfant.	P. Sall. II. pl. 2, l. 6. pl. 3, l. 4.

Remarques. N°. 58 est écrit dans le Rituel de de Rougé, comme pl. f. 17. —

L'homme soulevant le ciel est représenté f. 16, c'est une réunion des N°. 1 et 29. L'homme tenant un bâton duquel descend un noeud coulant, en phonétiques *phrr*, est transcrit p. Sall. III. pl. 1, l. 1, 9, par les figures 18 et 19. Il me semble être le même que f. 3, N°. 53.

---

d. MEMBRES DU CORPS HUMAIN.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
64. 179.	60.		Visage.	P. Berl. V. l. 6.
63. 180.	61.		Tête.	P. Berl. V. l. 1.
65. 183.	62.		Chévelure.	P. Berl. V. l. 33, 61.
72. 185.	63.		Oeil.	P. Berl. V. l. 15.
69. 186.	64.		Oeil ouvert.	P. Berl. V. l. 1. Sall. II. pl. 1, l. 10.
72. 4. 188.	65.		Oeil versant des larmes.	P. Berl. VII. l. 50.
78. 185?	66.		Sourcil.	Rit. de Rougé place corresp. du Todtb. ch. 17, l. 52.
77. 192.	67.		Bouche.	P. Sall. II. pl. 2, l. 1.
500. 512.	68.		Langue.	P. Berl. IX. l. 21.
0.3'. 194.	69.		Épine du dos.	P. Berl. V. l. 25. 133!
195.	70.		Mammelle.	P. Médic. pl. 2, l. 3, 4.
87. 209.	71.		Poitrine entre deux bras.	Rit. de Rougé place corresp. du Todtb. ch. 17, l. 43.
86.. 207.	72.		Deux bras levés.	P. Berl. V. l. 10.
88. 212.	73.		Deux bras étendus.	P. Berl. V. l. 4.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
102. 211.	74.		Deux bras l'un portant un bouclier l'autre une massue.	P. Sall. II. pl. 7, l. 4.
102. 210.	75.		Deux bras remuant une rame.	P. Berl. V. l. 1.
89. 198.	76.		Bras.	P. Berl. V. l. 17.
90. 197.	77.		Bras avec la main baisée.	P. Sall. II. pl. 5, l. 4.
95. 202.	78.		Bras tenant un bâton.	P. Berl. V. l. 25.
98. 205.	79.		Bras tenant un fléau.	Rit. de Rougé place corresp. du Todtb. ch. 17, l. 36.
93. 199.	80.		Bras tenant un vase.	Rit. de Rougé titres.
97.	81.		Bras tenant un maillet.	P. Berl. V. l. 60.
105. 214.	82.		Main.	P. Berl. V. l. 1 etc.
103. 216.	83.		Poing.	Rit. Leide XVI, place corresp. du Todtb., ch. 32, l. 8.
112. 217.	84.		Doigt.	P. Sall II. pl. 7, l. 9.
130. 223.	85.		Jambe.	P. Berl. V. l. 6.
128. 225.	86.		Jambe courbée.	P. Sall. II. pl. 5, l. 9.
131. 224'.	87.		Jambe dans un étang.	P. Sall. II. pl. 10, l. 4.
739, 740.	88.		Genou (?).	P. Sall. II. pl. 2, l. 6.
120. 226.	89.		Deux jambes marchantes.	P. Berl. V. l. 4.
57. 227.	90.		Deux jambes retournantes.	P. Berl. V. l. 74.
220'.	91.		Phallus avec le signe, N°. 369.	P. Sall. II. pl. 1, l. 8.
116. 220.	92.		Phallus.	P. Berl. V. l. 40, 41.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
210. 220?	93.		Testicules.	Rit. de Rougé place corresp. ch. 90, l. 5.
136. 243.	94.		Goutte de sang.	P. Berl. V. l. 7.
[illegible] 677.	95.		Plaie sanglante.	P. Berl. V. l. 25.

Remarques. Le N°. 68 est appelé par quelques uns un bandeau. Je l'ai trouvé dessiné comme f. 21 dans les Denkmaeler de M. Lepsius colorié en rouge. Comme signe figuratif il signifie *la langue*. N°. 78 remplace le N°. 52 et réciproquement. Quelquefois on le trouve comme transcription de f. 20. N°. 83 est la transcription de f. 22. — L'oeil colorié avec le stibium est un signe combiné des N°. 63 et N°. 66. Les lèvres sont représentées par le même signe que N°. 8. — Les oreilles et le nez. sont exprimés en hiératiques par les N°. 117 et 120

5e CLASSE.

L'ANIMAL ET SES MEMBRES.

A. LES QUADRUPÈDES.

a. *La bête sauvage et les parties de son corps.*

α. *Bêtes sauvages.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
144. 261.	96.		Lion.	P. Sall. II. pl. 7, l. 8. P. Berl. V. l. 62.
145. 255,	97.		Renard.	P. Berl. VII. l. 35.
151. 244.	98.		Oryx. et Âne	P. Sall. II. pl. 2, l. 5.
252.	99.		Lièvre.	P. Sall. II. pl. 1, l. 6.
150. 253.			[illegible]	
255, 248.			[illegible]	

Remarques. Je n'ai rencontré ni l'hippopotame ni le giraffe en hiératique. Le cynocéphale est exprimé quelquefois par f. 23. — Le loup et un animal symbolique se trouvent encore dans le p. Harris, f. 24 et f. 25. Les noms des animaux sont pour la plupart écrits phonétiquement avec le déterminatif N°. 102.

β. Parties de leurs corps.

		Nombre du type	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
174.	240.	100.		Le devant du lion.	P. Sall. II. pl. 3, l. 9, 11.
203.	281.	101.		Derrière du lion.	P. Sall. II. pl. 4, l. 3.
205.	271.	102.		Partie de la peau de panthère avec la queue.	P. Sall. I. pl. 6, l. 3. Sall. II. pl. 7, l. 5.

Remarques. La tête du lion ni de l'hippopotame ne se rencontrent en hiératique.

---

b. *Les animaux domestiques et les parties de leur corps.*

α. Les animaux domestiques.

		Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
155.	267.	103.		Cheval.	P. Sall. III. pl. 1, l. 6.
157.	228.	104.		Taureau.	P. Berl. V. l. 69.
157.	228.	105.		Taureau.	P. Sall. II. pl. 12, l. 2.
163.	233.	106.		Veau sautant.	P. Berl. V. l. 29. Sall. I. pl. 4, l. 3.
162.	234.	107.		Veau couché.	P. Sall. II. pl. 5, l. 9.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver nn bon dessin.
164. 235.	108.		Bélier.	P. Sall. I. pl. 8, l. 8.
165. 239.	109.		Chêvre.	P. Berl. I. l. 12, l. 33.
193. 270!	110.		Chêvre décapitée.	P. Sall. II. pl. 2, l. 5.

Remarques. Dans le papyrus Sallier on trouve le signe 103 tourné vers l'autre côté mais je crois que c'est une irrégularité. Il se pourrait que le N°. 105 fut la derriére d'un taureau, toutefois il remplace l'hiéroglyphe de l'animal entier. — Je n'ai trouvé le signe 109 que dans les papyrus de Berlin I à IV avec la variante f. 26. — L'âne est figuré par le signe 98.

β. Parties du corps

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
181. 274.	111.		Tête de taureau et la gorge.	P. Leide, 344, pl. 3, l. 3. P. Berl. IX. l. 35.
185. 235'.	112.		Tête de bélier.	P. Berl. VII. l. 82, 127. P. Berl. VI. l. 16.
239'.	113.		Tête de chèvre.	Rit. de Leide XVI place corresp. du Todtb. c. 17, l. 63.
196. 283.	114.		Deux cornes.	P. Sall. II. pl. 1, l. 1.
283'.	115.		Deux cornes et une fleur de papyrus (?).	Rit. de Leide XVI place corresp. du Todtb. c. 57, l. 5.
198. 284.	116.		Deux cornes.	P. Berl. IX. l. 21.
195. 285.	117.		Oreille de boeuf.	P. Sall. II. pl. 2, l. 6.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
67. 282.	118.		Oeil de boeuf.	P. Berl. V. l. 74.
68. 663'.	119.		Partie de l'oeil de boeuf.	P. Sall. II. pl. 2, l. 2.
194. 46[illegible]. 278.	120.		Nez de veau.	P. Berl. IX. l. 35.
202. 248.	121.		Quisse de boeuf.	P. Sall. II. pl. 2, l. 8.
207. 289'.	122.		Jambe de boeuf.	Rit. Leide XVI, place corresp. du Todtb., ch. 101, l. 6
732. 673.	123.		Morceau de viande.	Rit. de Rougé place corresp. du Todtb. ch. 18, l. 26.
543. [illegible] 350!	124.		Morceau de viande (?).	P. Sall. II. pl. 5, l. 5.
543. [illegible] 350!	125.		Morceau de viande (?).	P. Sall. II. pl. 6, l. 3, 4.
294. 459.	126.		Morceau de viande (?).	P. Sall. I. pl. 6, l. 2.
297. 459'.	127.		Morceau de viande (?).	P. Berl. VII. l. 110.

Remarques. Du N°. 113 on trouve la variante f. 27. On a expliqué ce signe d'une tout autre manière; il figurerait les deux épaules et l'épine du dos. Mais quand ce signe est écrit phonétiquement, on le trouve déterminé par les deux cornes N°. 116. N°. 125 et 126 sont tous les deux la transcription de f. 28. M. Birch nomme le N°. 126 synonime de ce signe. La variante de N°. 126 est f. 29. C'est la transcription de f. 30. N°. 128 est la transcription de f. 31. Les deux derniers signes ont quelque rapport l'un avec l'autre, ce qui resulte des dessins dont ils sont la transcription.

B. OISEAUX ET PARTIES DE LEURS CORPS.

a. *Oiseaux.*

α. *Oiseaux de proie.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
223. 336.	128.		Vautour.	P. Berl. V. l. 5.
227	129.		Vautour en combinaison avec N°. 67.	P. Berl. V. l. 27. P. Sall II. pl. 7, l. 1.
236. 334.	130.		Aigle.	P. Berl. V. l. 10.
234. 333.	131.		Aigle ayant une flocon à la poitrine.	P. Berl. V. l. 21, 24.
228. 311	132.		Aigle ayant une crête dressée et une flocon à la poitrine.	P. Berl. VI. l. 7.
212. 319.	133.		Épervier.	P. Berl. V. l. 1.
213. 329.	134.		Épervier avec fléau sur le dos.	P. Berl. VII. l. 36.
228. 317.	135.		Hibou.	P. Berl. V. l. 2.
227. 303, 304.	136.		Hibou et le N°. 14.	P. Berl. V. l. 40, 50.
318.	137.		Hibou et le N°. 76.	P. Berl. V. l. 35.

Remarques. De l'oiseau représenté par le N°. 132, j'ai trouvé un dessin à Leide, Momie 18 v. pl. f. 32. Le N°. 136 se trouve quelquefois employé pour le signe 200.

β. *Moineaux.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
219. 301.	138.		Moineau.	P. Berl. V. l. 22.
220. 300.	139.		Hirondelle.	P. Berl. V. l. 3.

γ. *Échassiers.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
231. 307!	140.		Flamingo.	P. Berl. VII. l. 23.
306.	141.		Ibis noir.	P. Berl. VI. c. l. 3.
222. 309.	142.		Héron.	P. Berl. V. l. 58, 60.
310.	143.		Trois hérons.	P. Sall. II. pl. 9, l. 1.
247. 339.	144.		Espèce de héron, Phoenix, oiseau symbolique.	P. Berl. VII. l. 59, 64.
216. 305.	145.		Échassier huppé.	P. Berl. V. l. 18.

Remarques. Le N°. 144 est la transcription du signe pl. f. 33. — Le N°. 145 du signe pl. f. 34 copié d'après la caisse de momie N°. 13 de Leide.

δ. *Canards.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
226, 294.	146.		Canard vulgaire.	P. Berl. V. l. 47.
243. 296.	147.		Canard volant. employé quelquefois à la place du n° 142.	P. Sall. II. pl. 2, l. 8.
246 296'.	147*b*.		Canard lié à un bâton ou sautant	P. Leide 348, pl. 6, l. 8.
240. 294'.	148.		Canard avec la tête dans un filet.	P. Berl. V. l. 95.
251. 287, 288.	149.		Oie morte.	P. Berl. V. l. 60.
247. 293.	150.		Cygne.	P. Berl. IX. l. 23. P. Sall. II. pl. 1, l. 4.

Remarques. Le N°. 146 est le signe déterminatif de tous les animaux ailés. N°. 147 est la transcription de pl. f. 35 dessiné d'aprés la caisse de momie de Leide, N°. 13, il est employé quelquefois à la place de N°. 142. N°. 147*b* est composé des signes 147 et 223, c'est la transcription des f. 36, 37 et 38.

ε. *Jeunes oiseaux.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
237. 302	151.		Jeune oiseau.	P. Berl. V. l. 3.
237. 302.	152.		Variante au précédent.	P. Berl. V. l. 10.
249. 292.	153.		Jeune oiseau remuant les ailes.	P. Berl. V. l. 68.

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel un peut trouver un bon dessin.
154.		Nid d'oiseaux.	P. Berl. VII. l. 62.
155.		Oeuf.	P. Berl. V. l. 5.

Remarque. N°. 153 est la transcription du signe pl. f. 39.

---

b. *Parties de leurs corps.*

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
156.		Épervier momifié.	P. Berl. V. l. 58.
157.		Tête de canard.	Rit. de Rougé, ch. 13, l. 2.
158.		Aile d'oiseau.	P. Berl. V. l. 61.
159.		Plume d'autruche.	P. Berl. V. l. 2.
160.		Autre plume (?).	P. Sall. II. pl. 3, l. 3.
161.		Plume d'autruche sur un étendard.	P. Berl. V. l. 6.
162.		Double plume d'autruche.	P. Berl. V. l. 9.

Remarques. N°. 156 a pour variante pl. f. 40, Pap. Berl. V. l. 59. — N°. 160 est la transcription de la groupe phonétique *Šu*. Je ne sais s'il représente une plume d'autruche, mais les caractères hiéroglyphiques sont les mêmes pour les N°. 159 et 160. — La tête de vautour, pl. f. 41 est transcrite par le N°. 128.

C. POISSONS.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin:
266. 385.	163.		Maeotes.	P. Sall. II. pl. 8, l. 8.
268'. 387.	164.		Oxyringue.	P. Berl. V. l. 24. P. Sall. II. pl. 8. l. 2.
264. 388.	165.		Latus.	P. Berl. V. l. 51, 61.

D. REPTILES.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
366.	166.		Serpent ayant des couteaux sur le dos.	P. Harris, pl. 1, l. 4, pl. 2, l. 7.
270. 365.	167.		Serpent ou ver.	P. Sall. I. pl. 6, l. 2.
277. 367, 368.	168.		Vipère naja.	P. Berl. V. l. 21.
278. 362.	169.		Vipère tachetée.	P. Berl. V. l. 1.
281. 361.	170.		Serpent céraste.	P. Berl. V. l. 1.
272. 377.	171.		Crocodile.	P. Sall. II. pl. 2, l. 10.
378.	172.		Crocodile ayant la queue courbée.	P. Berl. V. l. 7. Sall. II. pl. 1, l. 2.
383.	173.		Tortue.	Rit. de Leide XVI, c. 83, l. 2.
296. 382.	174.		Queue de crocodile.	P. Sall. II. pl. 1, l. 4.
290. 384'.	175.		Têtard.	Rit. de Rougé, c. 15, 11.
274. 376.	176.		Lezard.	P. Berl. V. l. 61.

Remarque. La grenouille, je n'ai pu la trouver en hiératique.

E. INSECTES.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
295. 359.	177.		Scorpion.	Rit. de Rougé, c. 39, l. 3 7.
297. 356.	178.		Guêpe.	P. Berl. VI, l. 5.
292. 355.	179.		Scarabée.	P. Berl. V. l. 44; Sall. II. pl. 1, l. 3.

Remarque. Le locuste, je n'ai pu le trouver en hiératique, son nom est déterminé par N°. 146.

6e CLASSE.

VÉGETAUX.

a. *Arbres et leurs parties.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
297. 389.	180.		Arbre.	Rit. de Rougé, c. 64, l. 24.
595. 470.	181.		Chemin planté d'arbres.	P. Sall. II. pl. 13, l. 6.
299. 393	182.		Branche.	P. Sall. I. pl. 6, l. 6.
326. 396.	183.		Feuille.	P. Berl. V. l. 3.
727. 397.	184.		Feuille et deux jambes.	Rit. de Rougé, c. 3, l. 2.
325. 401.	185.		Trois feuilles sur un champ.	P. Sall. I, pl. 6, l. 3.
321, 322. 395.	186.		Pousse de palmier.	Rit. de Rougé, ch. 1, l. 12.

Remarque. Tous les noms d'arbres sont déterminés en hiératique par le N°. 180.

---

b. *Plantes.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
314. 423.	187.		Plante de lotus.	P. Sall. II. pl. 2, l. 7, pl. 5, l. 5.
315. 422.	188.		Plante de lotus.	P. Sall. II. pl. 1, l. 2.
324. 390.	189.		Boutons de lotus sortant de l'eau.	P. Sall. I. pl. 6, l. 6.
316. 429.	190.		Brin d'herbe.	P. Sall. II. pl. 1, l. 2.
317. 429'.	191.		Deux brins d'herbe.	P. Sall II. pl. 1, l. 7.
319. 430".	192.		Brin d'herbe et les signes N°. 67, 369 et 18.	P. Sall. I. pl. 2, l. 3, 4.

---

c. *Fleurs.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
6. 409.	193.		Bouton de lotus.	P. Sall. II. pl. 7, l. 6.
409'.	194.		Bouton de lotus et le serpent tacheté.	P. Sall. II. pl. 2, l. 3.
1.801. 416.	195.		Bouquet de fleurs de lotus.	P. Sall. II. pl. 1, l. 6.
403, 404.	196.		Fleur de lotus.	P. Sall. II. pl. 6, l. 4.
3. 416.	197.		Lis.	P. Sall. II. pl. 7, l. 3.

d. *Fruits.*

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
198.		Blé.	P. Berl. V. l. 2.
199.		Épi de blé.	P. Sall. I. pl. 6, l. 2.
200.		Gousse de fèves.	P. Berl. V. l. 40.
201.		Carotte.	Rit. de Rougé, ch. 17, l. 89, ch. 39, l. 7.

Remarques. N°. 200 est parfois remplacé par N°. 136. N°. 201 est la transcription de pl. f. 42.

---

e. *Végétaux liés ensemble.*

Nombre du type	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
202.		Ligature d'herbes (?).	P. Sall. II, pl. 11, l. 3.
203.		Ligature de légumes (?).	Rit. de Rougé, ch. 10, l. 3.
204.		Ligature de blé (?).	P. Sall. II. pl. 12, l. 2.

Remarques. N°. 203 est la transcription de pl. f. 43. N°. 204 de pl. f. 44.

7e CLASSE.

ÉDIFICES ET LEURS PARTIES.

a. *Édifices.*

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
656″. 455″	205.		Pyramide.	P. Abboth, pl. 1, l. 8.
4. 656′, 455′	206.		Pyramide.	Rit. de Rougé, ch. 65, l. 3.
7. 451.	207.		Tour.	P. Sall. II. pl. 3, l. 2.
08. 451.′	208.		Tour renversé.	Rit. Leide XVI, ch. 134, l. 2.
7?. 450.	209.		Maison.	P. Sall. I. pl. 1, l. 2.
7?. 445.	210.		Maison.	P. Sall. II. pl. 2, l. 5.
78. 446.	211.		Maison.	P. Sall. II. pl. 2, l. 1.
41. 469′.	212.		Un cachot, ou sépulcre.	P. Sall. II. pl. 1, l. 3.
469″.	213.		Serpent traversant un cachot.	P. Berl. IX. l. 15.
18′.	214.		Maison.	Rit. de Rougé, ch. 99, l. 15.
383. 446′.	215.		Coin de maison.	Rit. de Rougé, ch. 64, l. 9.
373. 468!	216.		Tente.	Rit. de Rougé, ch. 17, titre.
399. 477!	217.		Billot.	Rit. de Rougé, ch. 17, l. 53.

Remarques. N°. 214 est la transcription de pl. f. 45. N°. 216 de pl. f. 46.

b. *Parties de maisons.*

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
218.		Pierre taillée.	P. Sall. II. pl. 3, l. 2.
219.		Verrou.	P. Berl. V. l. 19.
220.		Porte.	Rit. de Rougé, ch. 1, l. 6.
221.		Escalier.	Rit. de Rougé, ch. 22, l. 2.
222.		Escalier double.	Rit. de Rougé, ch. 97, l. 4.
223.		Colonne.	P. Sall. I. pl. 1, l. 4.
224.		Poteau.	P. Sall. II. pl. 2, l. 10,
225.		Support.	P. Berl. VII. l. 30.
226.		Trône.	P. Sall. II. pl. 3, l. 6.
227.		Siège.	P. Sall. II. pl. 2, l. 10.
228.		Ornement.	P. Sall. II. pl. 3, l. 1.
229.		3 bâtons liés ensemble (?).	P. Abboth, pl. 4, l. 3.
230.		Nilomêtre.	Rit. de Rougé, ch. 1, l. 4.

Remarques. N°. 223 est la transcription de pl. f. 47. — N°. 229 de pl. f. 48.

8e CLASSE.

FOURNITURES DE TEMPLES ET DE MAISONS.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
485.	231.		Autel.	P. Berl. V. l. 42.
593.	232.		Autel.	P. Sall. II. pl. 1, l. 1.
572. 544.	233.		Table avec une offrande.	P. Berl. V. l. 45.
356! 601.	234.		Support d'un dieu.	P. Berl. V. l. 12.
574. 685.	235.		Couvercle d'une caisse de momie.	Rit. Leide, XVI, c. 149, l. 1.
573'. 549'.	236.		Caisse de momie.	Rit. Leide, XVI, c. 1. l. 19.
337. 671'.	237.		Espèce de tonneau (?).	P. Rhind, pl. 6, l. 1.
388. 671.	238.		Espèce de moulin (?).	Rit. de Rougé, ch. 3, l. 4.

Remarques. N°. 232 est la transcription de pl. f. 49. — N°. 233 de pl. f. 50. — N°. 237 de pl. f. 51 ou 52.

9e CLASSE.

VASES ET PANIERS.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
51. 688.	239.		Vase.	P. Berl. V. l. 26.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel un peut trouver un bon dessin.
694.	240.		Vase.	P. Sall. II. pl. 1, l. 6.
554. 710.	241.		Vase dans lequel se trouve un coeur embaumé.	P. Berl. V. l. 10.
557. 706.	242.		Vase.	P. Berl. V. l. 45.
529. 557. 690.	243.		Vase sur une table.	P. Sall. II. pl. 6, l. 1.
559. 709.	244.		Vase de libation.	P. Sall. II. pl. 11, l. 9.
125. 691.	245.		Vase avec deux jambes.	P. Sall. II. pl. 2, l. 4.
558. [illegible] 460.	246.		Quatre vases liés ensemble.	P. Sall. II. pl. 3, l. 9.
693.	247.		Vase et jambe.	P. Sall. II. pl. 8, l. 4.
569. 694.	248.		Vase d'où sort de l'eau traversée par une ~~flamme~~.	Rit. Leide, XVI, c. 13, l. 3
560. 439. 703. 617.	249.		Vase tourné.	P. Berl. V. l. 51.
564. 716.	250.		Vase avec du feu.	P. Sall. II. pl. 5, l. 1.
575. 497.	251.		Support de vase.	P. Sall. II. pl. 1, l. 10.
561. 689.	252.		Vase à un bandeau.	P. Sall. II. pl. 1, l. 6.
563. 674.	253.		Basque.	P. Berl. V. l. 59.
569. 687.	254.		Vase clos.	P. Berl. V. l. 32.
568. 625.	255.		Panier.	P. Berl. V. l, 6.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
580. 676.	256.		Panier.	P. Sall. II. pl. 1, l. 1.
678.	257.		Panier au-dessus d'une maison.	P. Berl. V. l. 19.
581. 677, 737.	258.		Panier.	P. Berl. V. l. 14.
579. 679.	259.		Plat de bronze.	P. Berl. V. l. 1.
679'.	260.		Plat de bronze et jambe.	Rit. de Rougé, pl. 1, l. 5.

Remarques. N°. 240 est la transcription de pl. f. 53. N°. 242, de pl. f. 54. N°. 243, de pl. f. 55. N°. 244, de pl. f. 56. N°. 246, de pl. f. 57. N°. 249, de pl. f. 58 et f. 59. N°. 251, de pl. f. 60. N°. 255, de pl. f. 61 ou f. 62. N°. 258, de pl. f. 63 ou 64. — Les dessins sont pris d'après la caisse de momie de Leide, N°. 13 excepté pl. f. 59.

10e CLASSE.

FILS ET TISSUS.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
491. 650.	261.		Fil simple.	P. Sall. II. pl. 4, l. 6.
483. 747.	262.		Fil simple.	P. Berl. V. l. 39.
198. 534'.	263.		Bandeau d'un rouleau de papyrus.	P. Sall. I. pl. 6, l. 1.
387. 528.	264.		Fil de métal.	P. Sall. II. pl. 3, l. 4.
437. 748.	265.		Fil de métal.	P. Sall. II. pl. 1, l. 1.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
493. 648.	266.		Corde.	P. Sall. II. pl. 7, l. 9.
415. 749.	267.		Corde.	P. Sall. II. pl. 5, l. 2.
578. 712'.	268.		Corde.	Rit. de Rougé, ch. 17, l.'63.
486. 643.	269.		Corde	P. Sall. II. pl. 7, l. 9.
304. 643'.	270.		Corde (?).	P. Sall. II. pl. 2, l. 2.
497. 508'.	271.		Fil.	P. Berl. VII. l. 13.
490. 642.	272.		Fil.	P. Sall. III. pl. 2, l. 9.
439. 617'.	273.		Quenouille.	P. Sall. II. pl. 6, l. 5.
506. 649.	274.		Instrument à filer (?).	P. Berl. II. l. 2.
545. 721'.	275.		Bandeau (?).	P. Sall. II. pl. 7, l. 2.
503. 579.	276.		Collet.	P. Sall. II. pl. 3, l. 5.
736D.595.	277.		Paquet noué.	Rit. de Rougé, ch. 17, l.'63.
488. 291.	278.		Paquet.	P. Sall. II. pl. 5, l. 5.
125D.291'.	279.		Paquet d'où sortent des immondices (?).	Rit. de Rougé, ch. 17, l.'73.
455, 507. 710'.	280.		Lacet.	Rit. de Rougé, ch. 64, l.'14.
526. 556.	281.		Mat.	P. Sall. II. pl. 1, l. 6.
593. 461.	282.		Tissu (?)	P. Sall. II. pl. 2, l. 1.

Remarques. Le N°. 262 est la transcription de pl. f. 65, N°. 263, de pl.

f. 66, N°. 274 de pl. f. 67, on le rencontre seulement dans les papyrus de Berlin 1 à 4 et dans le papyrus Prisse. — Le N°. 277 est la transcription de pl. f. 68 et N°. 280 de pl. f. 69 dont la variante est f. 70 dont je n'ai pu trouver la transcription hiératique. — N°. 282 est la transcription de pl. f. 71.

11e CLASSE.

HABILLEMENTS

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
474. 569.	283.		Couronne rouge.	Rit. de Rougé, ch. 15, l. 4.
473. 566.	284.		Couronne blanche.	Rit. de Rougé, ch. 15, l. 4.
480. 567.	285.		Couronne double.	P. Sall. II. pl. 3, l. 6.
602'.	286.		Couronne double avec fléau sur un support.	Rit. de Leide, XVI, ch. 125, l. 36.
572'.	287.		Couronne double et N°. 256.	Rit. de Leide, XVI, ch. 11, l. 2.
478. 571'.	288.		La couronne *atef.*	Rit. de Leide, XVI, ch. 128, l. 2.
476. 561.	289.		La couronne simple, bandeau de tête.	Rit. de Rougé, ch. 64, l. 25.
508.	290.		Le pectoral *usex.*	Rit. de Leide, XVI, ch. 158, l. 2.
349. 565.	291.		Pectoral.	P. Sall. I. pl. 1, l. 4.
510. 681.	292.		Pectoral.	P. Berl. IX. l. 29.
681'.	293.		Pectoral et une jambe.	P. Berl. IX. l. 29.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
513. 531.	294.		Pectoral pour pendre au cou.	P. Berl. IX. l. 16.
415, 416. 749'	295.		Ceinture.	P. Sall. II. pl. 2, l. 5.
484. 664.	296.		Ceinture de métal (?).	P. Berl. V. l. 7.
442. 578.	297.		Bourse (?).	P. Berl. V. l. 2.
514. 592.	298.		Clôture de ceinture (?).	P. Sall. I. pl. 1, l. 7.
715'.	299.		Clôture de ceinture.	Rit. Leide, XVI, c. 156, l/1.
578.	300.		Soulier.	P. Sall. I. pl. 7, l. 4; P. d'Orbiney, pl. 13, l 1.

Remarques. N°. 288 est la transcription de pl. f. 72. — N°. 289 est la transcription de pl. f. 73 ou f. 74. — N°. 291, est la transcription de pl f. 75, N°. 294 de pl. f. 76, N°. 295 de pl. f. 77, N°. 296 de pl. f. 78, N°. 298 de pl. f. 79, N°. 299 de pl. f. 80.

12e CLASSE.

BARQUES ET LEURS PARTIES.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
535 496.	301.		Bateau.	P. Berl. V. l. 5.
496".	302.		Bateau renversé.	Rit. Leide, XVI, c. 108, l. 3.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
499.	303.		Barque du dieu Sokar.	Rit. Leide, XVI, c. 1, l. 10.
589. 501.	304.		Voile et mat.	P. Berl. V. l. 11.
588. 502.	305.		Gouvernail.	P. Berl. IX, l. 4.

13e CLASSE.

FILETS.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
598. 652.	306.		Filet à prendre des oiseaux.	Rit. Leide, XVI, ch. 10, l. 7.
599. 651'.	307.		Filet à pêcher.	P. Sall. II. pl. 2, l. 5.
502. 749''.	308.		Filet à pêcher.	Rit. Leide, XVI, ch. 10, l. 2.
586. 496'.	309.		Filet à pêcher.	Rit. de Rougé, ch. 2, l. 2.

Remarques. Les signes 307 et 308 sont la transcription de pl. f. 81. N°. 309 de pl f. 82.

14e CLASSE.

INSTRUMENTS D'AGRICULTURE.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
463. 631!	310.		Charrue.	P. Sall. I. pl. 6, l. 5.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
462. 631.	311.		Houe.	P. Sall. II. pl. 3, l. 7.
456. 665.	312.		Pioche.	P. Berl. IX. l. 38.
596. 560'.	313.		Traineau.	P. Sall. II. pl. 1, l, 2.
421. 589.	314.		Houlette.	P. Sall. II. pl. 1, l. 2.

Remarque. N°. 312 est la transcription de pl. f. 83.

15e CLASSE.

INSTRUMENTS DE MESURE.

	Nombre du type	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
446. 494'.	315.		Étendard d'une balance.	P Berl. V. l. 1.
55[illegible]536. 694[illegible]515.	316.		Corde à mesurer.	P. Sall. II, pl. 1, l. 10.

Remarque. Le N°. 316 est la transcription de pl. f. 84, un vase d'où sort quelque liquide ou de f. 85 dessin pris d'après la caisse de momie de Leide 13.

16e CLASSE.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE, JEUX.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
466. 523.	317.		Guitare.	P. Sall. II. pl. 1, l. 2.
472. 522.	318.		Flute.	Rit. de Rougé, ch. 17, l. 47.
197. 599.	319.		Instrument de musique.	P. Sall. II. pl. 4, l. 4.
8. 519, 585(?) 037	320.		Un sistrum.	P. Sall. II. pl. 2, l. 7.
519'.	321.		Deux sistra réunis.	Rit. de Rougé, c. 17, l. 58.
469 443.	322.		Un damier.	P. Sall. II pl. 1, l. 1.

Remarques. Le N°. 319 est la transcription de pl. f. 86, il est plusieurs fois employé pour le N°. 111. — Le N°. 320 est la transcription de pl. f. 87 un sistrum, ou de f. 88 un sceptre.

17e CLASSE.

ARMES ET SIGNES DE DIGNITÉ.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
409. 622.	323.		Arc.	Rit. de Rougé, ch. 2, l. 2.
407. 627'.	324.		Une flèche traversant un but.	P. Sall. II. pl. 3, l. 1.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
405. 627.	325.		Flêche.	Rit. de Rougé, c. 68, l. 2.
587. 660.	326.		Massue.	P. Berl. V. l. 2.
441. 660'.	327.		Massue.	P. Sall. I, pl. 6, l. 5.
453. 222.	328.		Massue.	P. Berl. V. l. 32.
417. 590.	329.		Fléau.	P. Berl. VII verso, l. 14.
590'.	330.		Fléau et piédestal.	P. Berl. VII verso, l. 14.
419. 532.	331.		Deux fouets et un cachet.	P. Berl. VII. l 26.
454. 626.	332.		Couvercle d'un carquois.	P. Sall. II. pl. 3, l. 1.
440. 539.	333.		Éventail.	Rit. de Leide XVI, c. 125, 17.
189. 227.	334.		Sceptre surmonté d'une tête de chacal.	P. Sall. I. pl. 6, l. 11.
423. 587.	335.		Sceptre surmonté d'une tête de cucupha.	P. d'Orbiney, pl. 17, l. 4.
313. 718.	336.		Sceptre traversé par un céraste.	P. Sall. II. pl. 8, l. 1.
403. 584, 583.	337.		Sceptre (?).	P. Berl. V. l. 28.
277. 350'.	338.		Bâton court (?).	Rit. de Leide XVI, c. 32, l. 8.
523. 219.	339.		Arme tranchante.	P. Berl. V. l. 35.

Remarques. Les N°. 326 et 327 sont la transcription des hiéroglyphes pl. f. 89, 90, 91 un bâton avec un bouton de bronze. — N°. 330 est la transcription de f. 92, N°. 332 de pl. f. 93, N°. 336 de pl. f. 94, N°. 337 de pl. f. 95, N°. 338 de pl. f. 96, N°. 339 de pl. f. 97.

18e CLASSE.

INSTRUMENTS DE DIVERS MÉTIERS.

		Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel un peut trouver un bon dessin.
394.	632.	340.		Hache.	P. Sall. II. pl. 1, l. 2.
398.	657'.	341.		Fusil (de boucher).	P. Sall. II. pl. 11, l. 7.
413.	608.	342.		Couteau.	P. Berl. V. l. 2.
395—397. 607.		343.		Couteau.	P. Sall. II. pl. 14, l. 7.
129.	224.	344.		Couteau traversant une jambe courbée.	P. Sall. II. pl. 7, l. 6.
	670'.	345.		Faucille et piédestal de dieux.	P. Sall. II. pl. 1, l. 1.
414.	610.	346.		Faucille.	P. Berl. V. l. 15.
404.	628'.	347.		Instrument dans un fourreau.	P. Sall. II. pl. 13, l. 3.
452.	653.	348.		Maillet d'un tailleur de pierre.	P. Sall. II. pl. 3, l. 7.
50. 605.	[illegible]	349.		Marteau.	P. Sall. II. pl. 10, l. 8.
460.	668.	350.		Des pincettes.	P. Sall. II. pl. 10, l. 8.
127.	667'.	351.		Des pincettes, deux jambes et le signe 369.	P. Sall. II. pl. 5, l. 5.
458.	669.	352.		Instrument pour tracer des cercles.	P. Sall. II. pl. 5, l. 8.
457.	669'.	353.		Instrument pour tailler le bois.	P. Sall. I. pl. 4, l. 17.

		Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
530.	735.	354.		Rectangle (?).	P. Sall. III. pl. 1, l. 2.
366.	221.	355.		Vase avec liquide à polir.	P. Sall. II. pl. 5, l. 9.
448.	658.	356.		Instrument pour tailler l'ivoire(?).	P. Sall. II. pl. 8, l. 3.
449.	658'.	357.		Même signe deux fois répété et entre-lié (?).	P. Sall. I. pl. 6, l. 8.
459.	609'.	358.		Machine pour diviser le cuir (?).	Rit. de Rougé, ch. 1, l. 2.
440'.	274'.	359.		Espèce d'enclume (?).	P. Berl. VII. l. 66.
728.?.	516'.	360.		Espèce de mortier (?).	P. Sall. II. pl. 3, l. 2.
515.	633.	361.		Crible.	P. Berl. V. l. 4.
600.	731.	362.		Croix de bois (?).	P. Berl. V. l. 9.

Remarques. Le signe 341 est la transcription des figures 98 ou 99, N°. 342 de f. 100, N°. 347 de pl. f. 101, N°. 348 de pl. f. 102, N°. 349 de pl. f. 103 ou 104, N°. 350 de pl. f. 105, N°. 353 de pl. f. 107, N°. 354 de pl. f. 108, N°. 355 de pl. f. 109. N°. 359 se trouve écrit de différentes manières, c'est la transcription des figures 110, 111 ou 112. Je ne sais quel objet on a voulu représenter par ce signe. — N°. 360 est la transcription de pl. f. 113. Le bâton à pointe de bronze pl. f. 114 dont la variante est la figure pl. 115 est transcrit en hiératique par le N°. 262. Le crible pl. f. 64 est transcrit en hiératique par le N°. 258. Le N°. 362 est la transcription de pl. f. 116.

19e CLASSE.

INSTRUMENTS A ÉCRIRE.

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
363.		Plume, encrier et palette.	P. Sall. I. pl. 6, l. 1.
364.		Étui de canif et autres ustensiles d'écriture (?).	Rit. de Rougé, ch. 17, titre.
365.		Signet.	Rit. de Rougé, ch. 8, l. 1.
366.		Encadrement des noms royaux.	P. Sall. II. pl. 1, l. 1.
367.			
368.		Moitié d'un encadrement des noms royaux.	Rit. de Rougé, pl. 1, l. 7.
369.		Segment (?).	P. Sall. II. pl. 1, l. 12.

Remarques. Le N°. 364 est la transcription de pl. f. 117 et les N°. 366 et 367 sont la transcription de pl. f. 118. — Le rouleau de papyrus pl. f. 106 est transcrit en hiératique par le N°. 18.

20e CLASSE.

CHIFFRES ET SIGNES ORTHOGRAPHIQUES.

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
370.		Point.	P. Leid 352, l. 34.
371.		Ligne.	P. Berl. V. l. 24.

	Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
531. 732.	372.		Croix renversée.	P. Médical d. Berl. p. 16, l. 7.
600. 730.	373.		Croix debout.	P. Médical d. Berl. p. 16, l. 7.
527. 726.	14'.		1.	
528. 726. 728.	374.		2.	P. Sall. II. pl. 3, l. 4.
	375.		3.	P. Sall. II. pl. 4, l. 1.
	376.		3.	P. Leid. 350, p. 5, l. 2, 3.
	377.		4.	P. Leid. 350, p. 5, l. 4, 29.
	378.		5.	P. Leid. 350, p. 5, l. 3, 19.
	379.		6.	P. Leid. 350, p. 5, l. 4, 29.
	380.		7.	P. Leid. 350, p. 5, l. 4, 29.
			8	
	381.		9.	P. Leid. 350, p. 5, l. 3, 17.
	382.		10.	P. Leid. 350, p. 5, l. 3, 18.
	383.		20.	P. Leid. 350, p. 5, l. 5, 6.
	384.		30.	P. Leid. 350, p. 2, l. 15.
			40	
	385.		50.	P. Méd. p. 1, l. 4.
			60	
	386.		70.	P. Leid. 350, p. 3, l. 22.
	387.		80.	P. Leid. 350, p. 3, l. 14.
			90	
	388.		100.	P. Leid. 350, p. 4, l. 9.
			200	

Nombre du type.	Type.	Représentation du signe.	Texte dans lequel on peut trouver un bon dessin.
389.		300.	P. Leid. 350, p. 4, l. 21.
390.		400.	P. Leid. 350, p. 4, l. 26.
391.		500.	P. Leid. 350, p. 5, l. 5.

Remarques. Les signes hiératiques des chiffres sont bien différents des signes hiéroglyphiques, toutefois la transcription en est connue. — Le chiffre 1 peut on représenter par le N°. 14 debout, le chiffre 8 par le N°. 14 deux fois répété, le chiffre 40 par le N°. 73, le chiffre 60 par N°. 280, le chiffre 90 par les N°. 281 et 14, le chiffre 200 par le N°. 170 etc.

Liste de signes dont la représentation est incertaine.

18.
19.
20.
34.
43.
50.
68.
83.
88.
95.
105.
111.
115.
119.
124.
125.
126.
127.
161.
162.
202.
203.
204.
212.
213.
214.
216.
225.
228.
229.
230.
233.
234.
237.
249.
251.
255.
268.
270.
273.
274.
275.
276.
277.
278.
279.
280.
282.
291.
294.

295.		321.		347.		358.	
296.		322.		348.		359.	
297.		323.		349.		360.	
298.		326.		350.		361.	
299.		327.		351.		362.	
307.		332.		352.		364.	
308.		333.		353.		366. 367.	
309.		336.		354.		368.	
316.		337.		355.		369.	
319.		338. 339.		356.			
320.		341.		357.			

rière le type, exprime
ète.

Spe

2.

P. Berl. 1,

l. 46.

if they find a philosopher with his [illegible]

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

2.
P. Berl. 1,
l. 46.

they find a philosopher with his companions
disciples a tyrant

5. 4. 3. 2.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

